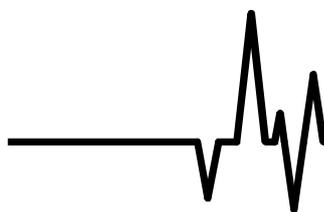


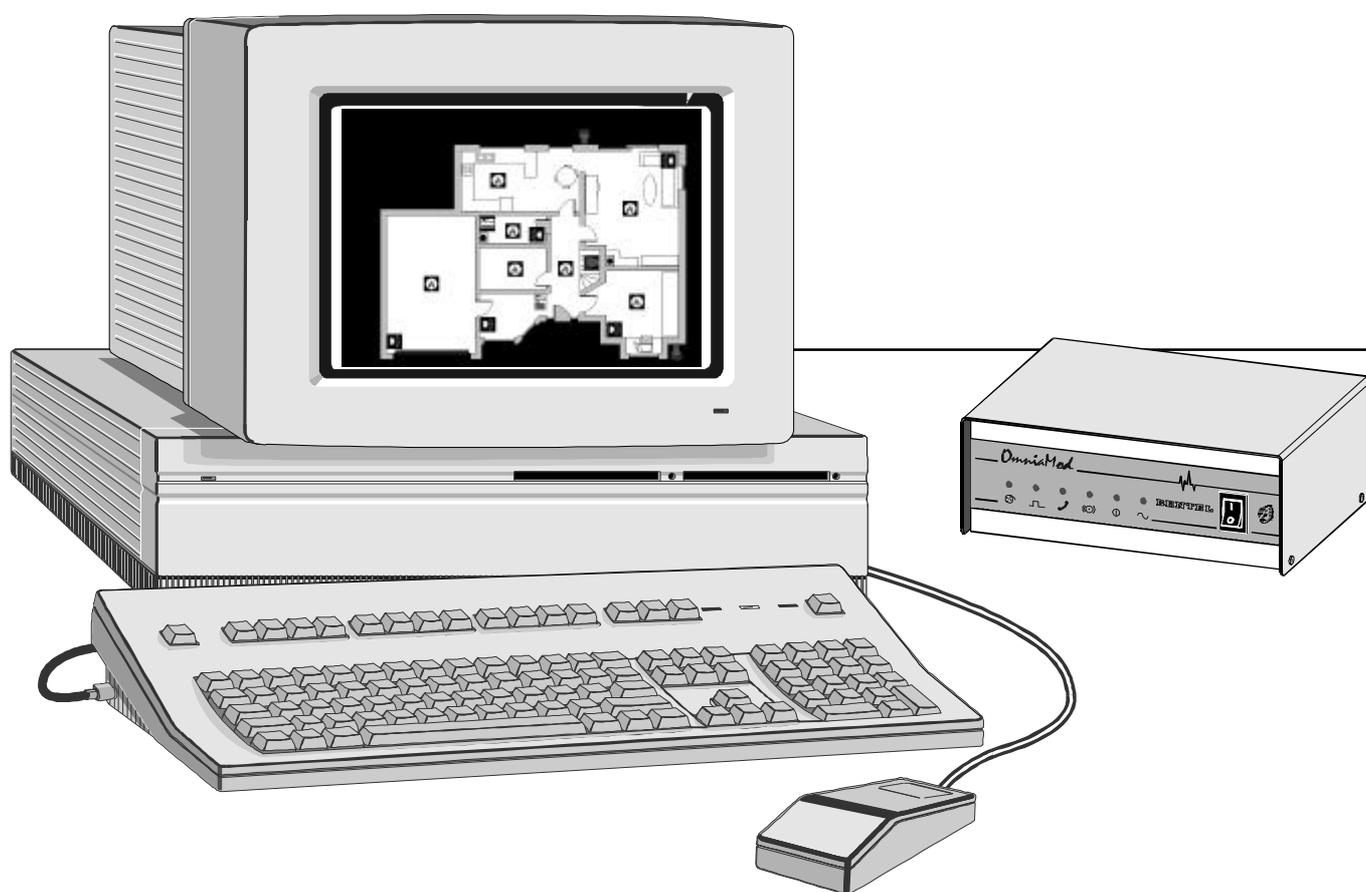
**CENTRO DI CONTROLLO**



# OmniaMOD-V2

*Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni*

**OMOLOGATO**



**MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO**



V4.2 BISSW 0.2 030200



**BENTEL**  
SECURITY



## CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

*Si certifica che il modem*

### **OmniaMOD**

*è conforme ai requisiti definiti dalle seguenti norme*

*Emissioni:*

- **EN 55022/1995 Class B**

*Immunità:*

- **EN 50082-1/1992**  
**IEC 801-2/1991 : 8 kV**  
**IEC 801-3/1984 : 3 V/m**  
**IEC 801-4/1988 : 0.5 kV su linee di segnali; 1.0 kV su linee di alimentazione c.a.; 0.5 kV su linee di alimentazione c.c.**

*Bassa tensione:*

- **EN 41003/1990**
- **EN 60950/1991 + A1(1992) + A2(1993)**

*Questa apparecchiatura (OmniaMOD) è omologata dal Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni con il certificato di omologazione N. IT/97/MD/111, pertanto può essere collegata alla rete telefonica pubblica nazionale.*



Grottammare (AP)  
07/01/1998

Il contenuto di questo manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso e non rappresenta un impegno da parte della BENTEL SECURITY srl.



via Florida - Z.I. Valtésino - 63013 GROTTAMMARE (AP) - ITALY  
Manuale di installazione e uso: Centro di Controllo **OmniaMOD-V2**

<b>INDICE</b>	<b>3</b>
<b>INTRODUZIONE</b>	<b>5</b>
Descrizione generale . . . . .	6
Requisiti del sistema e descrizione . . . . .	6
<b>Il modem OmniaMOD-V2</b>	<b>7</b>
Caratteristiche generali . . . . .	7
Descrizione generale . . . . .	7
Identificazione delle parti . . . . .	8
Installazione . . . . .	8
Descrizione delle spie . . . . .	10
<b>Il programma CONTROL STATION</b>	<b>11</b>
Installazione del pacchetto . . . . .	11
Avvio del programma . . . . .	12
Uscita dal programma . . . . .	12
Funzionamento del Centro di Controllo . . . . .	13
Stampa dell'evento . . . . .	14
Impostazioni . . . . .	14



<b>Dati Clienti</b> . . . . .	<b>15</b>
Eventi . . . . .	15
Nuove figure . . . . .	16
Nuove icone . . . . .	16
Orari Inserimenti / Disinserimenti . . . . .	16
Test . . . . .	17
Mappa . . . . .	17
<b>Dati Operatori</b> . . . . .	<b>19</b>
<b>Impostazioni Stampanti</b> . . . . .	<b>19</b>
<b>Colori</b> . . . . .	<b>19</b>
<b>Impostazioni Centro</b> . . . . .	<b>19</b>
Impostazioni Modem . . . . .	20
Impostazione Globale . . . . .	20
<b>Stampa rapporti</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Domande e Risposte</b> . . . . .	<b>23</b>
<hr/>	
<b>Il programma IMPORT DATA</b>	<b>25</b>



**ATTENZIONE** Anche se nel manuale si parla di sistemi di sicurezza è possibile utilizzare il Centro di Controllo OmniaMOD-V2 per il monitoraggio via telefono di sistemi di ogni tipo in grado di trasmettere i dati con il protocollo ADEMCO (utilizzando, per esempio, il comunicatore digitale MD-COM della Bentel).

Il Centro di Controllo **OmniaMOD-V2** è un sistema per televigilanza in grado di ricevere informazioni da sistemi di sicurezza remoti via telefono. Il Centro di Controllo è costituito da:

- un Personal Computer MS-DOS (non fornito);
- da 1 a 4 modem **OmniaMOD-V2** (fornito 1 modem);
- i programmi **Control Station** e **Import Data**;
- fino a 2 stampanti (non fornite).

Il Centro di Controllo consente:

- la ricezione degli eventi codificati dai sistemi di sicurezza remoti;
- la determinazione del tipo di evento e la sua localizzazione in base ad una banca dati di oggetti memorizzati nel computer;
- la presentazione grafica sulla mappa della città della posizione del sistema di sicurezza;
- la presentazione grafica dell'evento tramite il lampeggio dell'icona scelta per rappresentarlo, sulla figura del sistema di sicurezza (piantina);
- l'archiviazione completa di tutti gli eventi e le azioni degli operatori sul disco rigido;
- la stampa sequenziale di tutti gli eventi;
- l'analisi degli eventi in base ai filtri selezionati;
- la stampa dell'archivio in base ai filtri selezionati;
- l'accesso tramite parole di accesso a più livelli;
- la ricezione degli eventi anche in mancanza dell'operatore;
- la possibilità di controllare fino a 4 linee telefoniche (con 4 modem OmniaMOD e un PC con 4 porte seriali).
- la ricezione degli eventi da diversi tipi di centrali e comunicatori digitali (Bentel, DSC, ecc.);
- l'aiuto in linea.



## Descrizione generale

---

Il Centro di Controllo OmniaMOD-V2 riceve gli eventi dai sistemi di sicurezza remoti. Il sistema di sicurezza remoto consiste di una centrale con un comunicatore telefonico incorporato. I dati dalla centrale sono trasmessi via telefono al modem OmniaMOD-V2 il quale li invia al computer. I dati dell'evento che sono ricevuti dal modem sono interpretati dal programma Control Station in base alle informazioni del cliente memorizzate nel computer:

- indirizzo del cliente;
- numero di telefono;
- figure e piantine del sistema di sicurezza;
- posizione dei sensori nell'edificio;
- l'andamento nel tempo degli inserimenti/disinserimenti del sistema di sicurezza remoto.

Ogni evento che si verifica in un sistema di sicurezza remoto induce il comunicatore a inviare i dati codificati al Centro di Controllo. Quando l'evento è riconosciuto viene visualizzato sul monitor (e anche stampato sulla stampante) in base alla sua priorità. Gli eventi sono classificati in tre gruppi:

- **allarmi** (ricevuto l'evento parte un suono e il messaggio nella finestra attiva inizia a lampeggiare);
- **guasti** (provocano lo stesso un suono e il messaggio nella finestra attiva);
- **messaggi** che sono tutte le altre informazioni che comunicano lo stato operativo del sistema remoto e del Centro di Controllo (inserimenti/disinserimenti, chiamate di test, cambio degli operatori, ecc.).

Quando si verifica un allarme o un guasto l'operatore, in base alle istruzioni ricevute, guarda le informazioni sul cliente e sul suo sistema di sicurezza ed esegue le azioni appropriate (chiama i vigili del fuoco, invia una squadra di sicurezza, invia una squadra di manutenzione, ecc.).

### ■ **Requisiti del sistema e descrizione**

---

#### **Computer**

- CPU i80486 o superiore.
- 4 Mb di RAM.
- Almeno 10 Mb liberi sul disco rigido.
- MS-DOS 3.3 o superiore.
- Stampante.

**Linee telefoniche** Rete telefonica pubblica o rete telefonica locale con caratteristiche equivalenti.

**Modem** BENTEL OmniaMOD-V2.

**Sistema di sicurezza remoto** Comunicatore con la possibilità di trasmettere i dati con il protocollo ADEMCO 10 baud nei formati 3+1, 3+2, 4+1, 4+2.



**ATTENZIONE** Terminata l'installazione il modem deve essere programmato correttamente come indicato nel paragrafo "Impostazioni Modem" per funzionare con il programma Control Station. Il modem OmniaMOD-V2 è in grado di effettuare anche la teleassistenza (programmazione, controllo, modifica dello stato, ricezione chiamate di test) delle centrali BENTEL Omnia e NormaCom (per maggiori informazioni leggere la relativa documentazione).

## Caratteristiche generali

- Protocolli di comunicazione: ADEMCO 10 baud nei formati 3+1, 3+2, 4+1, 4+2.
- Memoria per 256 eventi.
- Porta seriale RS232.
- Alimentazione:  
alimentatore esterno, ingresso 230 V $\sim$  50 Hz, uscita 18 V $\sim$  150 mA.
- Alloggiamento per un accumulatore da 12 V 1,2 Ah max..
- Dimensioni (L x H x P): 176 x 65 x 131.

## Descrizione generale

OmniaMOD-V2 è un modem dedicato alla Televigilanza (il controllo dei sistemi di sicurezza via telefono). Infatti esso, oltre a riconoscere il protocollo ADEMCO, è in grado di alloggiare un accumulatore da 12 V 1,2 Ah max. (non fornito) che garantisce il suo funzionamento anche in caso di black-out ed è in grado di memorizzare fino a 256 eventi per evitare che essi vengano persi quando ci sono problemi di comunicazione con il programma di controllo (per esempio perché il programma non sta girando oppure perché è impegnato a comunicare con un altro modem o ancora perché il PC è spento a causa di un black-out).

- + Mentre il modem sta ricevendo la chiamata di un sistema di sicurezza non può rispondere alle eventuali chiamate di altri sistemi poiché quest'ultimi troveranno la linea occupata. Quindi, dove possibile, evitare che le chiamate siano effettuate tutte nello stesso momento (per esempio, programmare orari diversi per le *chiamata di test* dei sistemi di sicurezza) oppure programmare un numero maggiore di tentativi di chiamata o ancora inviare le chiamate a più numeri telefonici.

Ovviamente per implementare quest'ultima soluzione il Centro di Controllo dovrà possedere più linee telefoniche ad ognuna delle quali dovrà essere collegato un modem OmniaMOD-V2. Inoltre, ciascun modem dovrà essere collegato ad una porta seriale del PC. Ciò è possibile con il programma Control Station poiché esso è in grado di gestire fino a 4 modems.



## Identificazione delle parti

I numeri in grassetto presenti nel manuale fanno riferimento alle parti identificate nella figura a pagina 9 e descritte nella seguente tabella, salvo indicazioni diverse.

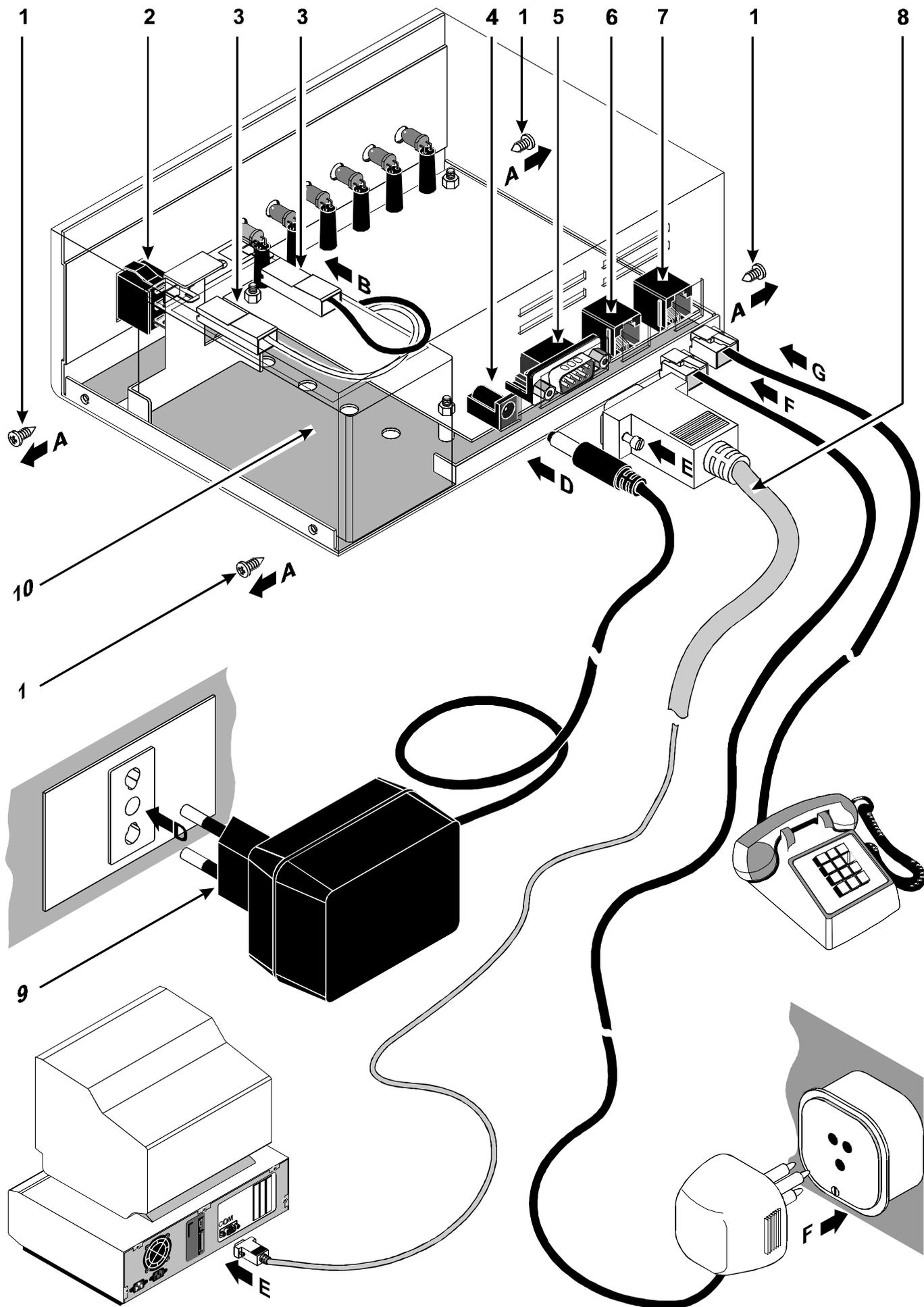
PARTI	DESCRIZIONE
<b>1</b>	Viti di chiusura (4).
<b>2</b>	Interruttore di accensione.
<b>3</b>	Connettori per il collegamento dell'accumulatore.
<b>4</b>	Presa di alimentazione per l'alimentatore esterno.
<b>5</b>	Connettore per il collegamento alla porta seriale del PC.
<b>6</b>	Connettore per il collegamento alla linea telefonica.
<b>7</b>	Connettore per il collegamento di altri apparecchi telefonici (telefoni, fax, ecc.) sulla stessa linea del modem.
<b>8</b>	Cavo seriale per il collegamento del modem al PC.
<b>9</b>	Alimentatore esterno.
<b>10</b>	Alloggiamento per un accumulatore da 12 V 1,2 Ah max. (non fornito).

## Installazione

Per l'installazione del modem seguire i passi descritti di seguito con riferimento alla figura della pagina a fronte.

- A** Svitare le viti **1** e rimuovere il coperchio del modem.
- B** Accertarsi che l'interruttore **2** sia in posizione "0" (modem spento), quindi posizionare l'accumulatore da 12 V 1,2 Ah (non fornito) nell'alloggiamento **10** e collegarlo ai connettori **3** facendo **attenzione a non invertire le polarità**.
- C** Richiudere il modem.
- D** Collegare l'alimentatore **9** al connettore **4** del modem e ad una presa di corrente (230 V ~ 50 Hz): la spia ~ si accende.
- E** Collegare il connettore **5** del modem ad una porta seriale del PC tramite il cavo seriale **8** fornito in dotazione.
- + La porta seriale usata per collegare il modem dovrà essere indicata al programma Control Station (v. "Impostazioni modem").
- F** Collegare il connettore **6** del modem alla linea telefonica.
- + Il modem deve essere collegato a monte di qualsiasi altro apparecchio telefonico sulla stessa linea.
- G** Collegare al connettore **7** gli eventuali apparecchi telefonici che devono stare sulla stessa linea del modem.
- + Quando il modem prende la linea tutti gli apparecchi collegati al connettore **7** vengono esclusi.





**Figura 1**

*Identificazione delle parti e installazione del modem OmniaMOD-V2.*

## Descrizione delle spie

Nella tabella seguente vengono descritte le spie presenti sul pannello frontale del modem. Prima viene indicata la condizione normale (in grassetto) e poi viene descritta quella eccezionale.

SPIE	DESCRIZIONE
	<b>Normalmente spenta.</b> Se accesa indica che c'è almeno un evento in memoria.
	<b>Normalmente spenta.</b> Si accende durante il trasferimento di dati tra il modem e la centrale collegata via telefono.
	<b>Normalmente spenta.</b> Se accesa indica che il modem ha impegnato la linea telefonica, escludendo in tal modo ogni apparecchio connesso a valle.
	<b>Normalmente spenta.</b> Si accende contemporaneamente all'arrivo di uno squillo di chiamata sulla linea telefonica.
	<b>Normalmente accesa.</b> Se spenta indica che il modem è spento.
	<b>Normalmente accesa.</b> Se spenta indica la mancanza dell'alimentazione esterna (230 V).



# Il programma CONTROL STATION

**ATTENZIONE** Microsoft Windows™ è un marchio registrato della Microsoft Corp.. Nel manuale con Windows si intende l'ambiente Windows 3.1 o superiore mentre con DOS il sistema operativo MS-DOS 3.3 o superiore.

Il pacchetto per la gestione del Centro di Controllo OmniaMOD-V2 è costituito da 2 programmi.

**Control Station** Questo è il programma principale. Esso è un programma DOS che gira sia in ambiente Windows che in ambiente DOS. Il programma Control Station interpreta i dati ricevuti dal modem OmniaMOD-V2 in base alle informazioni memorizzate dall'operatore del Centro di Controllo e li mostra sullo schermo del PC.

**Import Data** Questo è un programma accessorio. Esso gira **solo in ambiente Windows**. Il programma Importa Data consente di importare nel programma Control Station i dati relativi ai clienti di centrali Omnia o NormaCom.

In questo capitolo viene descritta l'installazione del pacchetto e il funzionamento del programma Control Station. Per la descrizione del programma Import Data leggere il capitolo omonimo.

## Installazione del pacchetto

Il programma Control Station gira sia in ambiente Windows che in ambiente DOS mentre il programma Import Data gira solo in ambiente Windows. Per questo motivo sono previsti due programmi di installazione descritti nei paragrafi seguenti.

**Install.exe** Può essere lanciato solo in ambiente Windows e installa **entrambi** i programmi.

- Avviare Windows quindi inserire il disco di installazione n. 1 nel drive A.
- Lanciare il programma Install.exe e seguire le sue istruzioni.

**Dosinst.bat** Può essere lanciato in ambiente DOS e installa **solo** il programma Control Station.

- Inserire il disco di installazione n. 1 nel drive da 3"1/2 quindi digitare:  
C: \> A: \Dosinst.

Premere [Invio] e seguire le istruzioni sullo schermo.

Entrambi i programmi di installazione creeranno la directory di funzionamento del pacchetto (l'impostazione predefinita, \BENTELCS, può essere modificata con Install.exe ma non con Dosinst.bat) e le appropriate subdirectory:



\BENTELCS\CUST	<i>Dati dei clienti.</i>
\BENTELCS\EVENTS	<i>Banca dati degli eventi.</i>
\BENTELCS\IMAGE\	<i>Disegni (piantine e icone).</i>
\BENTELCS\LINK	<i>Collegamenti temporali.</i>
\BENTELCS\MAP\	<i>Mappe.</i>
\BENTELCS\SETUP\	<i>Impostazioni del programma.</i>
\BENTELCS\SYSTEM\	<i>Impostazioni del sistema (lingua, ecc.).</i>

Inoltre, il programma Dosinst.bat creerà anche il file batch **Bcs.bat** sulla directory principale del disco rigido (C:\). Il file Bcs.bat permette di avviare il programma Control Station in ambiente DOS.

Mentre il programma Install.exe creerà la directory IMPDATA contenente i files relativi al programma Import Data.

## Avvio del programma

**DOS** Per lanciare il programma Control Station in ambiente DOS digitare BCS sulla riga di comando quindi premere [Invio]:

```
C: \> BCS ↵
```

+ Prima di poter compiere qualsiasi operazione all'interno del programma Control Station viene richiesta l'immissione della **Password** (parola di accesso).

La parola di accesso preimpostata è **code01** (è importante usare le lettere minuscole poiché il programma le considera diverse dalle lettere maiuscole). Per maggiori informazioni sull'organizzazione delle parole di accesso e la loro modifica leggere il paragrafo "Dati Operatori".

## Uscita dal programma

Per uscire dal programma Control Station chiudere tutte le finestre aperte premendo ripetutamente il tasto [ESC] quindi premere i tasti [ALT] + [F4].

+ Se ci sono messaggi attivi o sospesi il programma chiede di terminarli.





- + La data e l'ora indicati nella barra inferiore sono quelle del PC. Esse sono usate per collocare temporalmente i messaggi ricevuti, pertanto accertarsi regolarmente che siano corretti, in particolare quando si passa dall'ora legale a quella solare e viceversa.

In caso di un allarme furto o incendio e anche in caso di guasto il messaggio appropriato viene mostrato nella finestra "Messaggi Attivi". L'operatore cambia la finestra attiva (premento il tasto [TAB]) e prima di tutto accetta il messaggio premento il tasto [F1]. Poi egli guarda le informazioni del cliente (tasti [F2], [F3], [ALT]+[F3], [F4]) e chiama gli appropriati specialisti (vigili del fuoco, polizia, manutentori, ecc.) a prendere provvedimenti. Poi l'operatore mette il messaggio nella finestra "Messaggi Sospesi" premendo il tasto [F5]. Quando egli riceve informazioni dalla squadra, termina completamente l'azione premendo il tasto [F6].

### ■ **Stampa dell'evento**

---

Ogni evento può essere stampato in tempo reale (ciò è consigliato). Questa opzione può essere già impostata nella finestra "Impostazioni Stampante". L'operatore può attivare o disattivare manualmente questa opzione premendo [ALT]+[P]: lo stato dell'opzione *Stampa in tempo reale* è indicato nella parte destra della barra superiore (Stampante: SI o NO).

## **Impostazioni**

---

Tutte le impostazioni relative al Centro di Controllo si effettuano per mezzo dei comandi presenti nel menu "Impostazioni". Questo menu è accessibile dalla schermata principale premendo il tasto [F10]. Esso è costituito dalle voci elencate di seguito e descritte in dettaglio nei paragrafi seguenti:

- Dati Clienti;
  - Dati Operatori;
  - Stampanti;
  - Colori;
  - Centro di Controllo.
- + L'operatore può selezionare solo i comandi del menu "Impostazioni" ai quali è abilitato (v. "Dati Operatori"). Se cerca di selezionare un comando al quale non può accedere il programma emette un suono di dissuasione e mostra il messaggio <<Azione non permessa!>> sulla barra di stato.



## Dati Clienti

---

Selezionando questo comando appare la lista dei clienti memorizzati:

- per **modificare** le impostazioni relative ad un cliente selezionare il suo nome nella lista;
- per **aggiungere** un nuovo cliente premere il tasto [INS];
- per **duplicare** un cliente evidenziare il suo nome nella lista e premere [ALT]+[I];
- per **cancellare** un cliente evidenziare il suo nome nella lista e premere [CANC].

Selezionando un cliente oppure inserendone uno nuovo o duplicato, si apre una finestra nella quale è possibile specificare il codice assegnato al cliente (vedere **Cod. cliente**), i dati anagrafici del cliente (vedere **Nome, Indirizzo, Città, Cont. Person, Telefono e Descrizione**) e altri dati importanti descritti nei paragrafi seguenti.

- + - Ogni cliente deve avere un codice **unico** che lo identifica. Questo codice è assegnato dal Centro di Controllo e **deve iniziare sempre con "P"** (per esempio P0001).
  - Le prime 3 cifre di un codice a 4 cifre non possono essere uguali alle cifre di un codice a 3 cifre (per esempio, se esiste un Cod. Cliente P123 non può essere definito un Cod. Cliente P1234).

## ■ Eventi

---

Selezionando il tasto [Eventi] è possibile aggiungere o modificare gli eventi:

- per **aggiungere** un nuovo evento premere il tasto [INS];
- per **copiare** un evento esistente premere [ALT]+[I].

**Cambiare il codice dell'evento** (obbligatorio!) e cambiare i dati che sono necessari.

**Cod. evento** Codice unico compatibile con quello dell'evento del sistema remoto.

**Evento** Descrizione dell'evento.

**Gruppo** Questa opzione classifica l'evento per la stampa dei rapporti.

**Tipo** Tipo di evento (Messaggio, Allarme, Guasto, Test, Inserimento, Disinserimento).

**Figura** Collega la figura (piantina) all'evento. Per aggiungere essa premere [ENTER] e selezionare il file bitmap. Premere [ESC] per uscire dal menu.

**Descrizione** Informazioni aggiuntive.

**Icone** Una volta scelta la figura è possibile posizionare le icone in essa. Premendo il tasto [TAB] viene selezionata la finestra "Icone". Premere [INS] per aggiungere una nuova icona e selezionare essa dalla lista dei files. Premere [ENTER] per richiamare la piantina dell'edificio. Muovere l'icona nella posizione appropriata usando i tasti cursore e il tasto [R] per ruotarla. Per confermare e uscire premere il tasto [ESC].



## ■ Nuove figure

---

Con il pacchetto OmniaMOD-V2 vengono fornite alcune figure dimostrative. Ad ogni modo è possibile creare le figure necessarie con un programma per grafica (es.: Paintbrush™, CorelDRAW!™, AutoCAD™, ecc.).

- + Le nuove figure dovranno essere salvate nel formato .BMP 640 x 480 x 16 colori oppure 800 x 600 x 16 colori nella directory **IMAGE** della directory di installazione del pacchetto.

## ■ Nuove icone

---

Con il pacchetto OmniaMOD-V2 vengono fornite numerose icone. Ad ogni modo è possibile crearne di nuove con un programma specifico (es. Microangelo™).

- + Le nuove icone dovranno essere salvate nel formato .ICO 36 x 36 x 16 colori nella directory **IMAGE** della directory di installazione del pacchetto.

## ■ Orari Inserimenti / Disinserimenti

---

Selezionando il tasto [Orari Ins/Dis] si apre una finestra nella quale è possibile indicare, per ogni giorno della settimana, gli orari ai quali sono previsti gli Inserimenti (On) e gli orari ai quali sono previsti i Disinserimenti (Off) del sistema remoto.

In tal modo Control Station mostra il messaggio programmato quando non vengono rispettati gli orari previsti.

- + Per utilizzare questa funzione devono essere programmati degli eventi di Tipo "Inserimento" e "Disinserimento".

**On** In questo campo indicare il giorno della settimana e l'orario **entro** il quale il Centro di Controllo **deve** ricevere l'evento "Inserimento".

**Off** In questo campo indicare il giorno e l'orario **dopo** il quale il Centro di Controllo **può** ricevere l'evento "Disinserimento".

**Messaggio** Se nell'arco della giornata il Centro di Controllo **NON RICEVE** l'evento "Inserimento" **ENTRO** l'orario prestabilito oppure **RICEVE** l'evento "Disinserimento" **PRIMA** dell'orario prestabilito, esso mostra il messaggio indicato nel campo "Messaggio".

- + Il controllo dello stato del sistema remoto inizia solo dopo che Control Station ha ricevuto un evento "Inserimento" o "Disinserimento".

Quando Control Station rileva un errore nello stato del sistema remoto riprende il controllo solo dopo che ha ricevuto un evento "Inserimento" o "Disinserimento" in un orario ammesso.

**Per inserire** gli orari di inserimento e disinserimento previsti premere il tasto [INS] quindi usare i tasti [←] e [→] per evidenziare il campo da modificare e i tasti [+] e [-] per modificarlo. Per confermare ed uscire premere il tasto [ESC].

**Per modificare** gli orari programmati usare i tasti [↑] e [↓] per evidenziare la riga desiderata quindi premere il tasto [↵] per selezionarla.



**Per cancellare** gli orari programmati evidenziare la riga desiderata quindi premere il tasto [CANC].

- + Per un giorno della settimana **non** devono essere programmati orari uguali altrimenti il programma li evidenzia come Errori e non consente l'uscita dalla finestra mostrando il messaggio <<Orari sovrapposti!>>.

**Esempio** Supponiamo che un sistema di sicurezza debba essere inserito dal Lunedì al Venerdì dalle ore 19:00 alle ore 07:00 del giorno dopo, il Sabato dalle ore 13:00 fino alle ore 07:00 del Lunedì seguente. Allora la finestra "Orari Ins/Dis" dovrebbe presentarsi nel seguente modo:

Orari Ins/Dis	
<b>On:</b> Lun.19:00	<b>Off:</b> Mar.07:00
Mar.19:00	Mer.07:00
Mer.19:00	Gio.07:00
Gio.19:00	Ven.07:00
Ven.19:00	Sab.07:00
Sab.13:00	Lun.07:00
<b>Messaggio:</b> Errore di Stato	

Ciò significa che Control Station mostra il messaggio <<Errore di Stato>> per esempio quando non riceve l'evento "Inserimento" prima delle ore 19:00 di Lunedì o anche se esso riceve l'evento "Disinserimento" prima delle ore 07:00 di Martedì. Se l'evento "Disinserimento" è ricevuto entro le 19:00 di Martedì Control Station non lo considera un errore. Dopo questo orario inizia un nuovo intervallo e dalle 19:00 alle 07:00 del giorno dopo il sistema di sicurezza deve essere inserito, quindi il disinserimento viene considerato un errore.

## ■ Test

Selezionando il tasto [Test] si apre una finestra nella quale è possibile specificare l'intervallo di tempo che deve trascorrere tra due *eventi test* a partire dal momento in cui il programma riceve il primo.

- + Il programma considera eventi test quegli eventi ai quali viene assegnato il Tipo Test.

## ■ Mappa

Selezionando il tasto [Mappa] si apre una finestra nella quale è possibile scegliere una mappa da associare al cliente e posizionare su di essa un'icona che indichi la sua posizione nella città.

**Mappa** Per associare una mappa al cliente selezionare il campo Mappa quindi selezionare la mappa desiderata dal menu che appare: essa verrà mostrata sullo schermo del PC. È possibile spostare la mappa usando i tasti cursore (è possibile aumentare la velocità di spostamento tenendo premuto il tasto [CTRL]) e ingrandirne delle parti premendo il tasto [+]; tramite il tasto [-] invece è possibile ridurre l'ingrandimento.



- + È consigliabile visualizzare la mappa al massimo ingrandimento e spostarla in modo da visualizzare la zona nella quale deve essere posizionata l'icona che rappresenta il cliente.

Quando lo schermo mostra la zona dell'installazione con l'ingrandimento desiderato premere [ESC] per uscire e memorizzare.

**Icona** Per posizionare l'icona che rappresenta il sistema di sicurezza remoto nella mappa appena memorizzata selezionare il campo Icona quindi scegliere l'icona desiderata dal menu che appare: essa verrà visualizzata sulla mappa scelta in precedenza. Per spostarla nel punto in cui è presente il sistema di sicurezza che rappresenta usare i tasti cursori (è possibile aumentare la velocità di spostamento tenendo premuto il tasto [CTRL] ed è possibile ruotare l'icona con passi di 90° premendo il tasto [R]). Quando l'icona si trova nella posizione desiderata premere il tasto [ESC] per uscire e memorizzare.

**Nuove mappe** Con il pacchetto OmniaMOD-V2 viene fornita solo la mappa di Milano perché ogni mappa occupa uno spazio considerevole (alcuni Mb).

Ad ogni modo è possibile creare le mappe necessarie nel seguente modo.

- Effettuare la scansione della mappa di cui si ha bisogno con una risoluzione di almeno **150 ppi** (punti per pollice) e **16 colori** per punto (**senza dithering**).
- Salvare il file che si ottiene in formato .BMP.
- Usare il programma **BMP2CBM.EXE** per esportare il file .BMP nel formato riconosciuto da Control Station (.CBM):

BMP2CBM <file .BMP sorgente> <file .CBM destinazione>.

- + Il programma BMP2CBM.EXE si trova nella directory di installazione del pacchetto e il file **.CBM deve essere messo nella directory \MAP** della directory di installazione del pacchetto.

Per esempio, se il pacchetto è stato installato nella directory preimpostata (BENTELCS) e il file MILANO.BMP (risultato della scansione della mappa di Milano) è stato salvato nella directory principale (C:\), la riga di comando precedente diventa:

C: \> BENTELCS\BMP2CBM MI LANO. BMP \BENTELCS\MAP\MI LANO. CBM.

- + Il file .BMP può essere cancellato dopo che è stato esportato nel file .CBM. In tal modo si recupera molto spazio del disco rigido.

**Nuove icone** Con il pacchetto OmniaMOD-V2 viene fornita un'icona dimostrativa. Ad ogni modo è possibile crearne di nuove con un programma specifico (es. Microangelo™).

Le nuove icone dovranno essere salvate nel formato .ICO 36 x 36 x 16 colori oppure 800 x 600 x 16 colori nella directory **\MAP** della directory di installazione del pacchetto.



## Dati Operatori

---

Il programma Control Station ha una struttura di parole di accesso a più livelli. Gli Amministratori hanno l'accesso totale e impostano il livello di accesso degli operatori. È raccomandato aggiungere solo uno o due livelli amministratori (nuove installazioni hanno solo il livello amministratore) per evitare perdite di dati per azioni improprie degli operatori. In questo menu inserire i dati degli operatori e le azioni permesse. Alla fine viene chiesta l'immissione della parola di accesso (due volte).

+ Il programma fa distinzione fra le maiuscole e le minuscole!

## Impostazioni Stampanti

---

Il programma Control Station può controllare due stampanti (in tal caso sono necessarie due porte parallele). Prima impostare la stampante in linea.

**Porta Stampante** Indicare la porta parallela alla quale è collegata la stampante per la stampa in tempo reale (in genere LPT1).

**Righe per Pagina** Indicare 72 per una pagina A4 normale.

**Simboli PC-8** Selezionare "NO" (selezionare "Si" solo per la lingua slovena).

**Stampante in Linea** Selezionare "Si" per commutare automaticamente sulla stampante in linea all'avvio del programma.

**Stop durante stampa rap.** Selezionare "Si" se la stampante deve interrompere la stampa in linea per stampare il rapporto.

**Intestazione Stampa** Inserire il testo che deve essere aggiunto in testa alla stampa in linea.

Nella finestra successiva impostare la Stampante per i Rapporti. Nel caso di una sola stampante impostare LPT1 come **Porta Stampante**. In caso di due stampanti impostare LPT2 come **Porta Stampante**.

## Colori

---

In questo menu è possibile selezionare ed impostare i colori per ciascun tipo di evento e per tutti i testi dei menu.

## Impostazioni Centro

---

Selezionando il comando "Impostazioni Centro" appaiono le finestre descritte di seguito.



## ■ Impostazioni Modem

---

Control Station è in grado di gestire fino a 4 modem OmniaMOD-V2. Nella finestra "Impostazioni Modem" per ogni OmniaMOD-V2 collegato al PC (v. **Porta Modem n.**) devono essere definiti i parametri descritti di seguito.

**I/O** È l'indirizzo della porta seriale alla quale è collegato il modem:

COM1 = 3F8;

COM2 = 2F8;

COM3 = 3E8;

COM4 = 2E8.

**BR** È la velocità di trasferimento dei dati (Baud Rate) ammessa dal modem:  
**impostare 9600.**

**Test** Selezionando questo campo viene testata la comunicazione tra il computer e il modem ad esso corrispondente. Se il modem lavora correttamente il campo **Test** mostra **OK**. In tal caso compare la descrizione del modem e il comando **Impost.** che consente di impostare i seguenti parametri.

**Buzzer attivo** Consente di scegliere se il buzzer del modem deve segnalare lo scambio dei dati (scegliere **Si**) oppure no (scegliere **NO**).

**Numero squilli** Imposta il numero di squilli che il modem aspetta prima di rispondere ad una chiamata. Se il modem è collegato ad una linea telefonica ad esso dedicata, impostare **1**.

**Interv.lett. <min>** Imposta l'intervallo (minuti) che deve trascorrere fra due letture della memoria del modem. Infatti, quando il modem non riesce a comunicare con il programma Control Station esso conserva i dati nella sua memoria. Se viene impostato **OFF** la memoria del modem viene letta ogni volta che esso riceve una chiamata oppure all'avvio del programma Control Station.

## ■ Impostazione Globale

---

**Finestra Eventi (giorni)** Imposta dopo quanti giorni dalla ricezione un evento non è più accessibile all'operatore direttamente nella finestra "Eventi".

**Max. Numero di Eventi** Imposta il numero massimo di eventi ai quali l'operatore può accedere direttamente nella finestra "Eventi".

+ Gli eventi più vecchi possono essere visti richiedendo la "Stampa dei Rapporti".

**Lingua** English, Slovenian, BiH, Ruski, Italiano.

**Carica font** Riservato!

**Set caratteri a 8-bit** Riservato!



## Stampa rapporti

---

Tutti i messaggi possono essere stampati come rapporto sullo schermo (anteprima di stampa) e sulla stampante. Nella finestra "Eventi" premere [F9] per richiedere questa opzione. È possibile scegliere i messaggi in base ai seguenti filtri.

**Data Inizio** Saranno stampati i messaggi ricevuti dopo questa data.

**Data Fine** Saranno stampati i messaggi ricevuti prima di questa data.

**Operatore** Saranno stampati i messaggi ricevuti dall'operatore selezionato.  
Selezionando la voce **Messaggi** è possibile specificare i seguenti filtri.

**Tutto** Saranno stampati tutti i messaggi ricevuti dall'**Operatore** indicato nel campo omonimo e ricevuti dalla data specificata nel campo **Data Inizio** alla data indicata nel campo **Data Fine** (estremi inclusi).

**Eventi** Consente di scegliere quali messaggi relativi agli eventi saranno stampati.

- **Clienti:** saranno stampati soltanto i messaggi degli eventi relativi al Cliente selezionato.
- **Gruppi:** saranno stampati soltanto i messaggi degli eventi relativi al Gruppo selezionato.
- **Messaggi, Allarmi, Warning, Test, Ins./Dis.:** saranno stampati soltanto i messaggi degli eventi relativi ai Tipi selezionati.
- **Allarme Test:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi alla mancata ricezione dell'evento Test (v. "Test").
- **Allarme Ins./Dis.:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi al controllo dello stato del sistema di sicurezza (v. "Orari Inserimenti / Disinserimenti").
- **Ricevi, ...:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi agli eventi Ricevuti, Sospesi e Conclusi.

**Stampante** Consente di scegliere quali messaggi relativi allo stato della stampante saranno stampati:

- **Inizio:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi all'inizio delle stampe;
- **Fine:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi alla fine delle stampe;
- **Errori:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi agli errori di stampa.

**Errori** Consente di scegliere quali messaggi di errore saranno stampati:

- **Comunicazione:** saranno stampati soltanto i messaggi di errore relativi alla comunicazione;
- **Clienti:** saranno stampati soltanto i messaggi di errore relativi ai clienti;
- **Stampanti:** saranno stampati soltanto i messaggi di errore relativi alle stampanti.



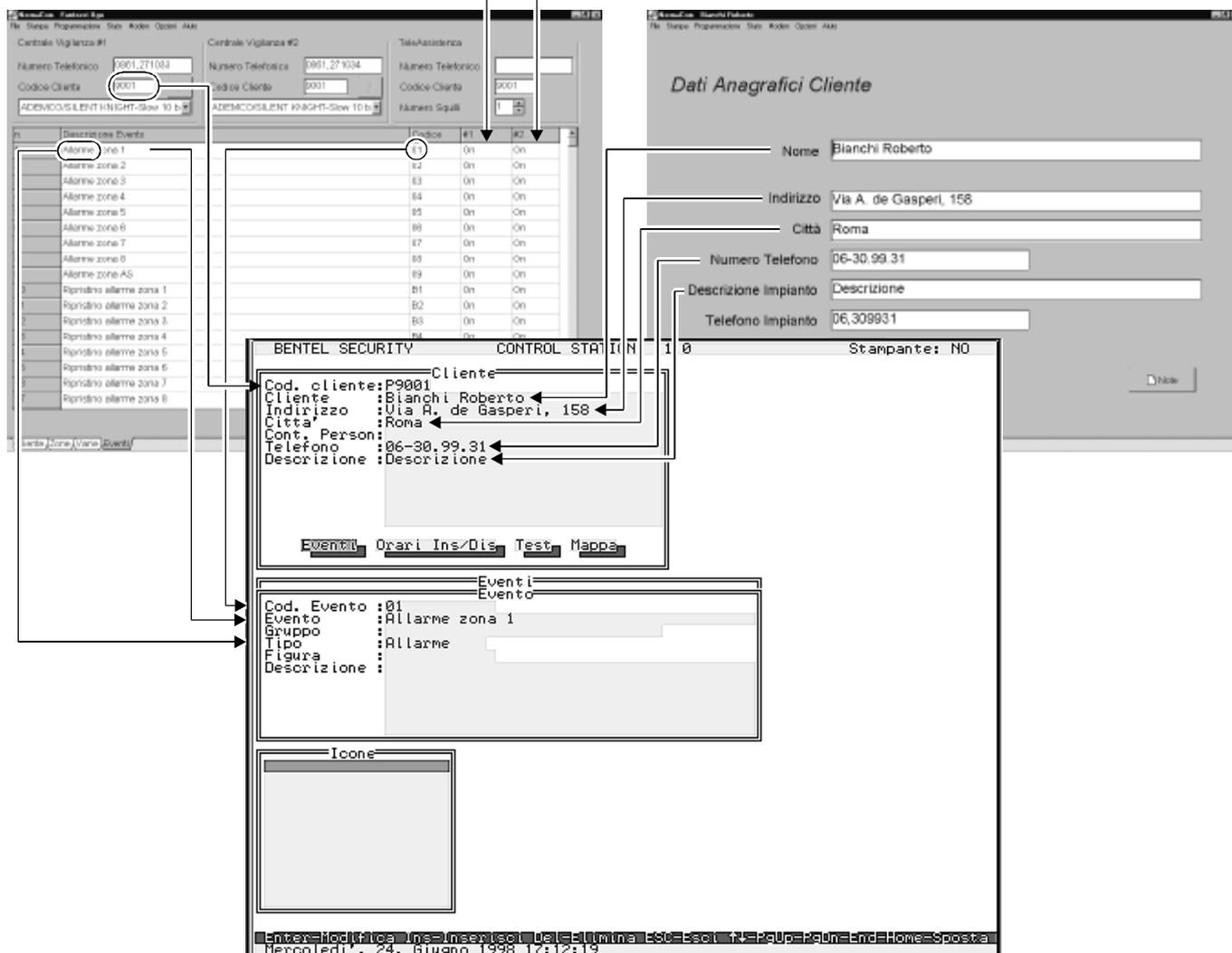
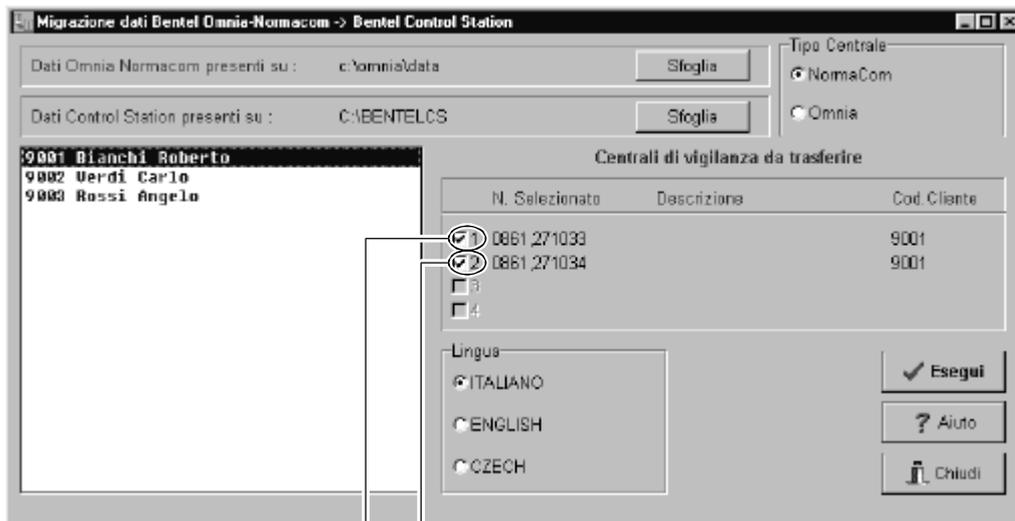
**Operazioni** Consente di scegliere quali messaggi, relativi alle operazioni, saranno stampati:

- **Centro:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi alle operazioni effettuate dal Centro di Controllo;
- **Operatore:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi alle operazioni effettuate dall'operatore selezionato (v. "Operatore").
- **Log:** saranno stampati soltanto i messaggi relativi alle operazioni di log-in e log-out.



- ◇ **Non è possibile selezionare i comandi del menu "Impostazioni".**  
*Non si ha il permesso per accedere a quei comandi oppure la parola di accesso non è stata immessa correttamente.*
  
- ◇ **Com'è possibile copiare un cliente esistente per evitare di perdere tempo nell'inserire molti eventi e descrizioni?**  
*Selezionare il cliente con dati simili e premere [ALT]+[I]. Una nuova finestra con lo stesso cliente viene aperta. **Cambiare il codice cliente e le sue informazioni.***
  
- ◇ **È possibile copiare anche gli eventi?**  
*Si. Selezionare l'evento e premere [ALT]+[I]. Quando la nuova finestra appare cambiare i dati appropriati (**deve essere cambiato il codice evento**).*
  
- ◇ **Come si fa apparire la piantina dell'impianto sullo schermo?**  
*Prima deve essere definita una piantina nel menu "Impostazioni Cliente" ed essa deve essere collegata all'evento. L'operatore può vedere questa piantina selezionando l'evento e premendo [F4] nella sua finestra attiva.*
  
- ◇ **Come si disegna una piantina?**  
*Non è possibile disegnare direttamente le figure nel programma Control Station. Il disegno della piantina deve essere esportata nel formato grafico .BMP 640x480x16 oppure 800x600x16 oppure esso deve essere disegnata usando il programma "Paintbrush" di Windows o programmi per grafica equivalenti. Terminato il disegno salvare la figura nell'appropriato formato .BMP e copiare esso nella directory \BENTELCSIMAGE.*
  
- ◇ **Come si ottiene la mappa della città?**  
*Prima deve essere definita la Mappa nel menu "Impostazioni Cliente" e essa deve essere collegata al cliente. Dopo di che l'operatore seleziona semplicemente l'evento del cliente e preme [ALT]+[F3].*
  
- ◇ **Il programma non riconosce la parola chiave.**  
*Inserire la parola chiave correttamente. Controllare la spia "Caps Lock" (MAIUSCOLE o minuscole). Chiamare l'amministratore.*
  
- ◇ **Il modem ha ricevuto l'evento ma il programma non lo riceve (spia 🗿 accesa).**  
*Questo di solito accade quando si avvia Control Station mentre si sta ricevendo l'evento. L'evento sarà trasferito la prossima volta che il modem riceve un evento oppure allo scadere dell'**Intervallo lettura** programmato (v. "Impostazioni modem"). L'evento può essere forzato a trasferirsi chiudendo e riavviando il programma "Control Station" oppure selezionando il campo **Test** nella finestra "Impostazioni Modem".*





**Figura 3** Diagramma di funzionamento di Import Data con clienti NormaCom.



# Il programma IMPORT DATA

Questo programma viene installato insieme al programma Control Station. Esso è molto utile poiché consente di importare in Control Station i dati relativi ai clienti Omnia e NormaCom eliminando la necessità di doverli copiare manualmente.

Per importare i dati relativi ad un cliente Omnia o NormaCom avviare Import Data e procedere come descritto di seguito.

- Selezionare l'origine e la destinazione dei dati.

Nel campo **Dati Omnia NormaCom presenti su**, deve essere indicata la cartella **DATA** presente nella cartella di funzionamento dei programmi del gruppo **Bentel Omnia-NormaCom**: il programma propone C:\BENTEL\DATA; per scegliere un'altra cartella selezionare il pulsante [Sfogli].

Nel campo **Dati Control Station presenti su**, deve essere indicata la cartella di funzionamento del gruppo **Bentel Control Station**: il programma propone C:\BENTELCS; per scegliere un'altra cartella selezionare il pulsante [Sfogli].

- Nel campo **Tipo Centrale** selezionare il tipo di centrale (NormaCom o Omnia) installata presso il cliente da importare.

Se l'origine dei dati è corretta, il programma mostrerà l'elenco dei clienti che hanno come centrale il Tipo selezionato.

- A questo punto scegliere il cliente che si vuole importare: il programma mostrerà le centrali di vigilanza che esso è programmato a chiamare (vedere tabella **Centrali di vigilanza da trasferire**).
- Selezionare le centrali di vigilanza delle quali si vogliono importare i dati, quindi selezionare il tasto [Esegui].

- + Se si cerca di importare un Cliente esistente il programma comunica un errore con il messaggio <<Cliente già esistente in Bentel Control Station.>>.

Import Data creerà in Control Station un nuovo cliente con Codice Cliente costituito dalla lettera "P" seguita dal Codice Cliente programmato in Omnia o NormaCom, e per il nuovo cliente importerà le seguenti informazioni:

- dati anagrafici del cliente selezionato (vedere campi **Nome, Indirizzo, Città, Numero Telefono, Descrizione Impianto** della scheda "Cliente");
- dati delle azioni del Comunicatore a Impulsi che chiamano i numeri selezionati (il **Codice** e la **Descrizione** dell'azione diventano rispettivamente il **Codice Evento** e l'**Evento** in Control Station, la **Descrizione** degli eventi che attivano l'azione diventa la **Descrizione** dell'evento in Control Station).

- + Se l'Azione del cliente Omnia non è chiamata da alcun evento, Import Data non creerà alcun evento per essa.

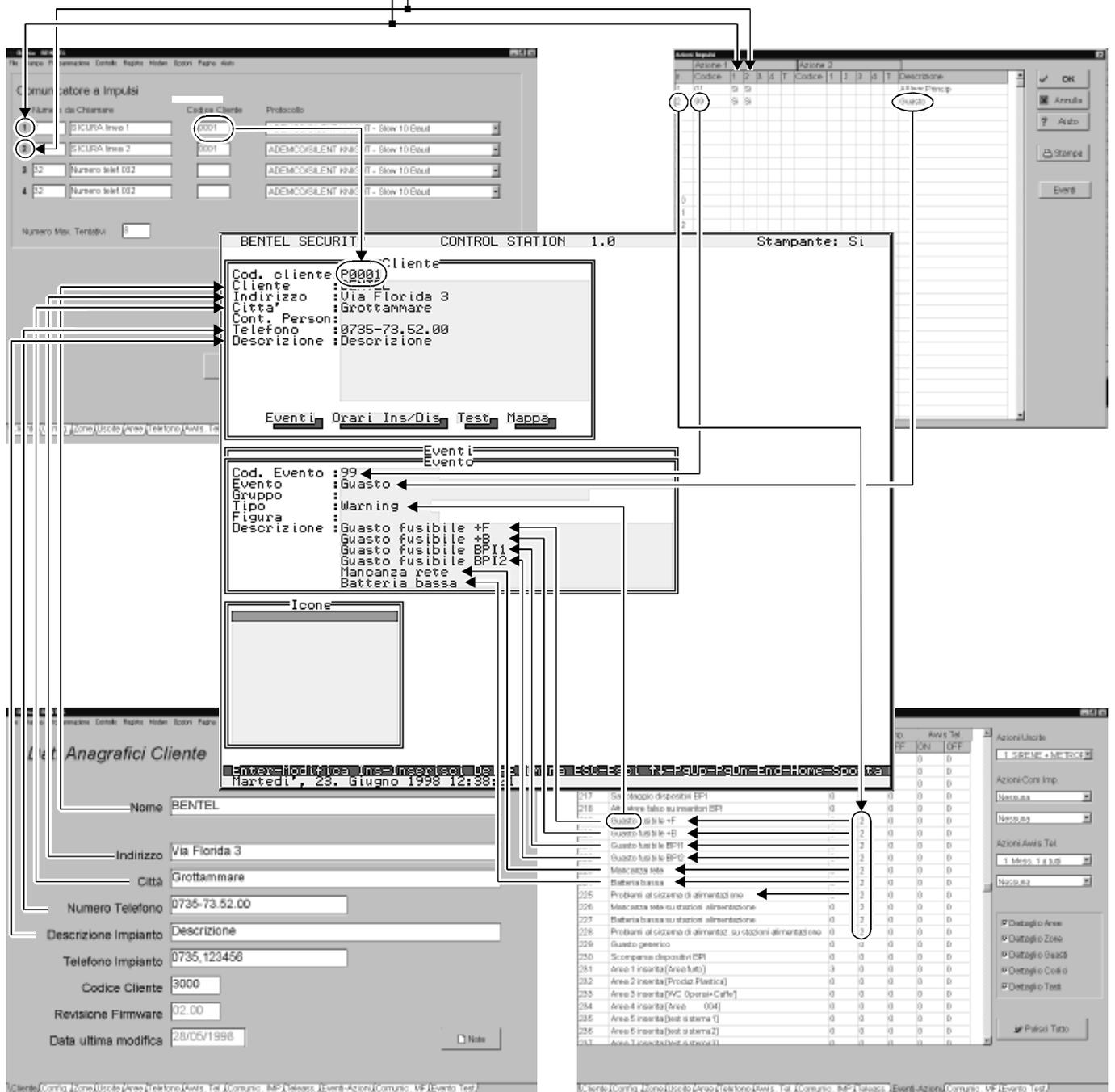
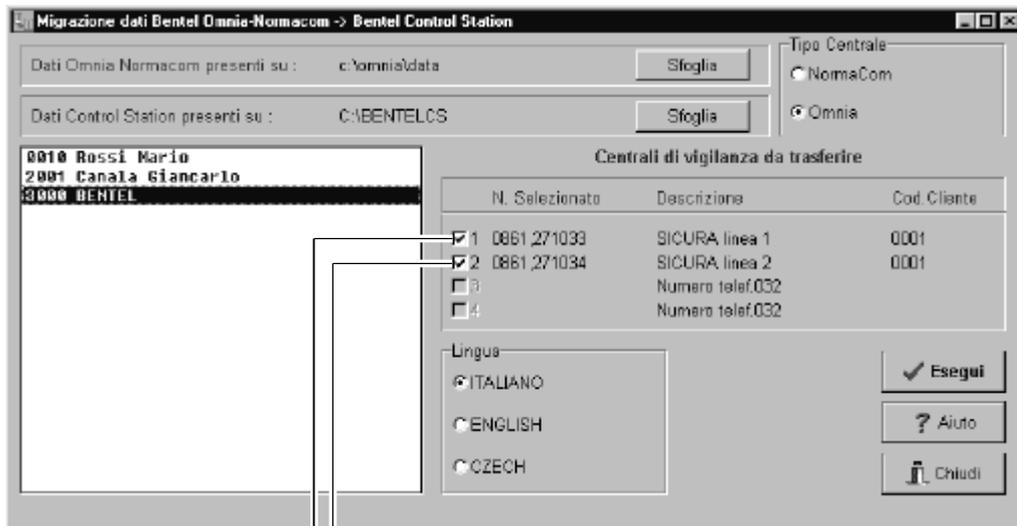
Se l'Azione del cliente Omnia è chiamata da più eventi, il Tipo dell'evento corrispondente sarà determinato dal primo evento della lista.



Nella figura della pagina a fronte (4) e nella figura a pagina 24 viene illustrato graficamente come funziona Import Data rispettivamente con clienti Omnia e NormaCom mentre nella tabella seguente, per ogni campo di Control Station viene indicato il campo importato da Omnia e NormaCom.

Control Station	Omnia	NormaCom
<b>Cod. cliente</b>	Lettera "P" seguita dal <b>Codice Cliente</b> assegnato al <b>Numero da Chiamare</b> selezionato.	Lettera "P" seguita dal <b>Codice Cliente</b> assegnato alla <b>Centrale Vigilanza</b> selezionata.
<b>Cliente</b>	<b>Nome ...</b>	<b>Nome ...</b>
<b>Indirizzo</b>	<b>Indirizzo ...</b>	<b>Indirizzo ...</b>
<b>Citta'</b>	<b>Città ...</b>	<b>Città ...</b>
<b>Telefono</b>	<b>Numero Telefono ...</b>	<b>Numero Telefono ...</b>
<b>Descrizione</b>	<b>Descrizione Impianto ...</b>	<b>Descrizione Impianto ...</b>
<b>Cod. Evento</b>	<b>Codice dell'Azione</b> che chiama il <b>N. Selezionato ...</b>	<b>Codice</b> dell'evento che chiama il <b>N. Selezionato ...</b>
<b>Evento</b>	<b>Descrizione</b> dell' <b>Azione</b> che chiama il <b>N. Selezionato ...</b>	<b>Descrizione</b> dell'evento che chiama il <b>N. Selezionato ...</b>
<b>Tipo</b>	Dipende dal tipo di evento e dal fatto che esso attivi il Comunicatore a Impulsi quando esso si verifica oppure quando esso termina. Se l'evento attiva il Comunicatore quando si verifica ( <b>ON</b> ): Allarmi e Sabotaggi = Allarme; Guasti, Errori e Fallimenti = Warning; Inserimenti = Inserimento; Test = Test; tutti gli altri = Messaggi. Se l'evento attiva il Comunicatore quando termina ( <b>OFF</b> ): Inserimenti = Disinserimento; tutti gli altri = Messaggio;	Dipende dal tipo di evento: Allarmi e Sabotaggi = Allarme; Guasti, Errori e Fallimenti = Warning; Inserimenti = Inserimento; Disinserimenti = Disinserimento; Test = Test; tutti gli altri = Messaggio.
<b>Descrizione</b>	<b>Descrizione</b> degli eventi che attivano l' <b>Azione</b> del Comunicatore a Impulsi che chiama il <b>N. Selezionato</b> , presente nella scheda <b>Eventi</b> del cliente selezionato.	Nessuna!





**Figura 4**

*Diagramma di funzionamento di Import Data con clienti Omnia.*

